

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: La poursuite dans l'espace-temps / texte et illustrations, Aaron Blabey ;
texte français d'Isabelle Allard.

Autres titres: Cut to the chase. Français.

Noms: Blabey, Aaron, auteur, illustrateur.

Description: Mention de collection: Les méchants ; 13 | Traduction de : Cut to the chase.

Identifiants: Canadiana 20210275154 | ISBN 9781443191227 (couverture souple)

Classification: LCC PZ26.3.B524 Pou 2021 | CDD j823/.92—dc23

Version anglaise publiée initialement en Australie en 2021,
par Scholastic Australia.

© Aaron Blabey, 2021, pour le texte anglais et les illustrations.

© Éditions Scholastic, 2021, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Aaron Blabey a revendiqué ses droits moraux en tant qu'auteur
et illustrateur de cet ouvrage.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie,
le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique,
photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au
préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information
concernant les droits, s'adresser à Scholastic Press, une marque de
Scholastic Australia Pty Limited, PO Box 579, Gosford, NSW 2250, Australie.

Édition publiée par les Éditions Scholastic,
604, rue King Ouest, Toronto (Ontario)
M5V 1E1 CANADA, avec la permission de
Scholastic Australia Pty Limited.

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 139 21 22 23 24 25

Le texte a été composé avec les polices de caractères Janson, ELO,
Kerberos Fang et Behance.

Conception graphique de Nicole Stofberg.



• AARON BLABEY •

TEXTE FRANÇAIS D'ISABELLE ALLARD

Les

MÉCHANTS

ÉPISODE

13

LA POURSUITE DANS
L'ESPACE-TEMPS



• CHAPITRE 1 •

OUBLIE CE QUE TU SAIS





FÉLINE!

*Je ne peux
pas nous
ralentir!*



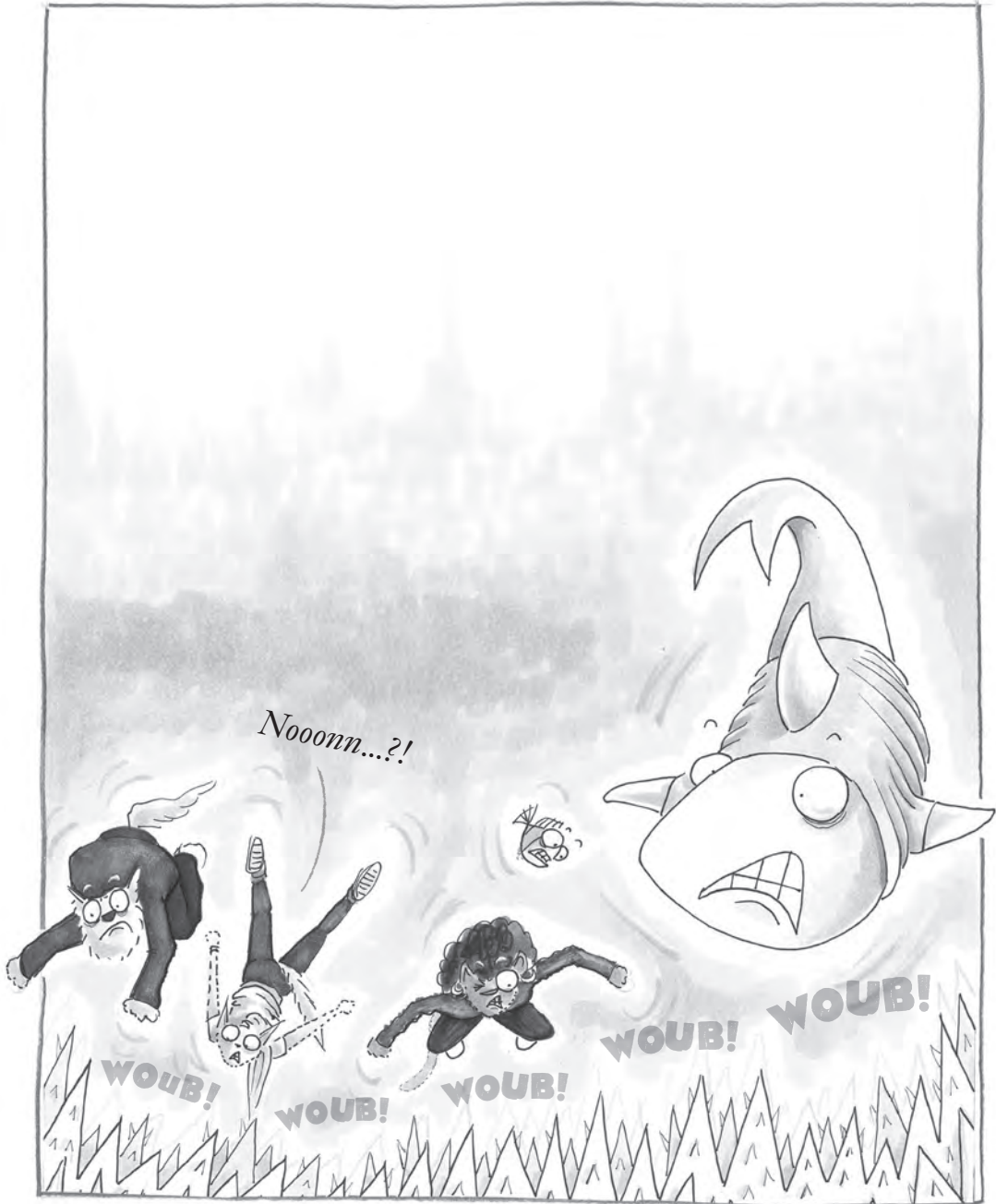
*Ce n'est
pas un*
**ENTREPÔT DE
CACA CHAUD!**
*Je
VEUX*
**L'ENTREPÔT
DE
CACA
CHAUD!**



*Je vous aime
vraiment,
les amis!*
*Je vous aimerai
toujours!*

**A
D
I
E
U
!**



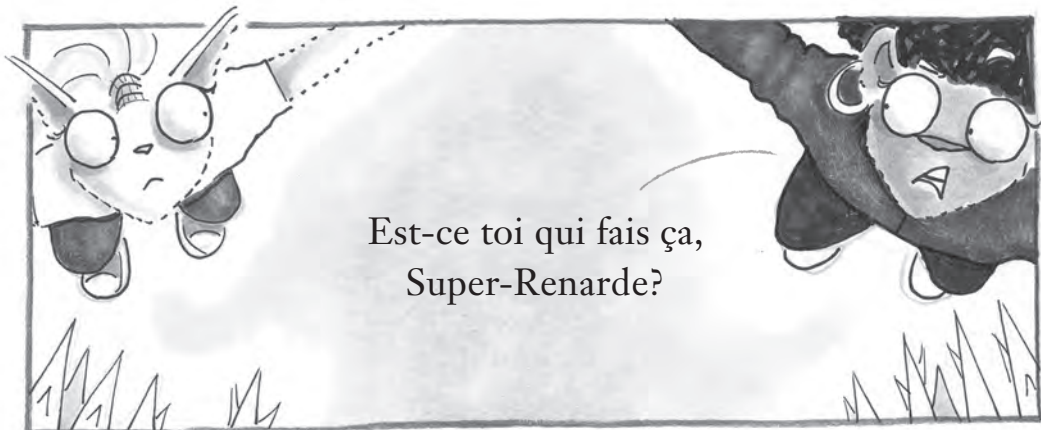




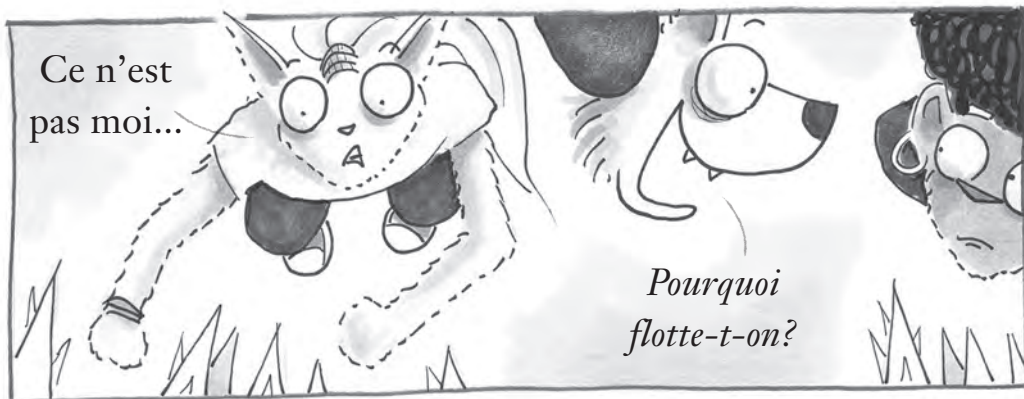
Chicos... on aurait pu
MOURIR.

MAIS ON
N'EST PAS MORTS!
C'EST GÉNIAL,
NON?!





Est-ce toi qui fais ça,
Super-Renarde?



Ce n'est
pas moi...

*Pourquoi
flotte-t-on?*



Tu *me* poses la question parce
que je suis soudain devenue
experte en

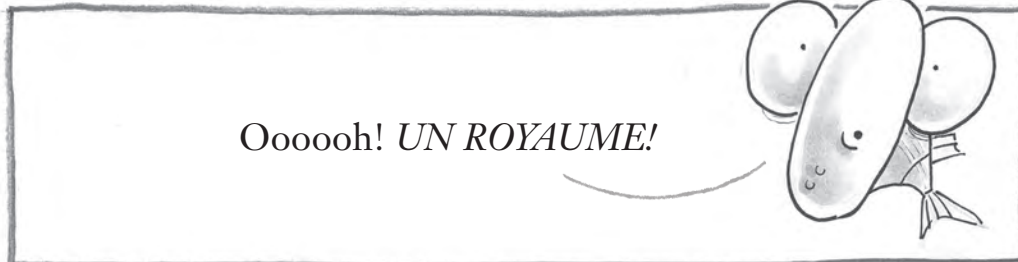
**DIMENSIONS
PARALLÈLES?**



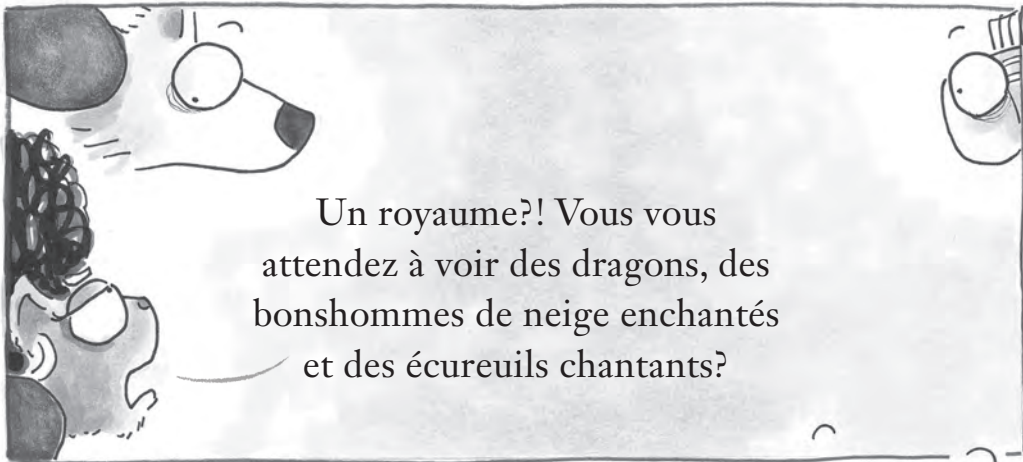
Tu veux dire
UNIVERS
parallèles? C'est le prochain
univers dans le
MULTIVERS, non?



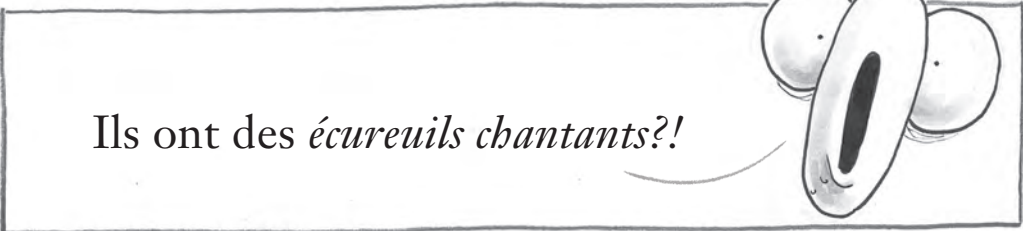
Oui, mais appelle-t-on ça un
UNIVERS?
Ou une **DIMENSION?**
Ou un *quoi?*
UN ROYAUME?



Ooooooh! *UN ROYAUME!*



Un royaume?! Vous vous attendez à voir des dragons, des bonshommes de neige enchantés et des écureuils chantants?



Ils ont des *écureuils chantants*?!

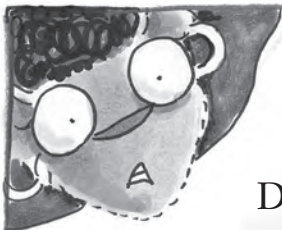


Tout ce que je sais, c'est qu'on a franchi une **PORTE** vers un endroit qui n'est pas NOTRE univers. C'est une **TOUTE NOUVELLE** dimension, ou univers, ou royaume...

Je vote pour ROYAUME!



Donc, il y aura probablement des
RÈGLES DE BASE
différentes.



Littéralement.

Tu sais?

Car on ne touche
même pas à la base...





Oups.
Pardon.



Donc, la
gravité est
différente?



Pourquoi pas?
Il y a probablement
plein de différences...



CHICAS!

QU'EST-CE QUI SE PASSE?!
OÙ EST TOUT LE MONDE?

Piranha, calme-toi...

LES ÉCUREUILS SONT ICI!
ILS ME DISENT DE ME CALMER!

Mais tu avais dit qu'ils
communiquaient en *chantant*...

C'est moi, idiot... **LOUP!**

Ohhhh... Je *trouvais* que c'était une
voix grave pour un écureuil...

LA FERME, tout le monde.

Pardon, agente Féline...

Je crois que c'est la nuit...

S P L O U F !

O U U U U U I L L E !



Et c'est de
nouveau le jour...



C'était la **NUIT?!**

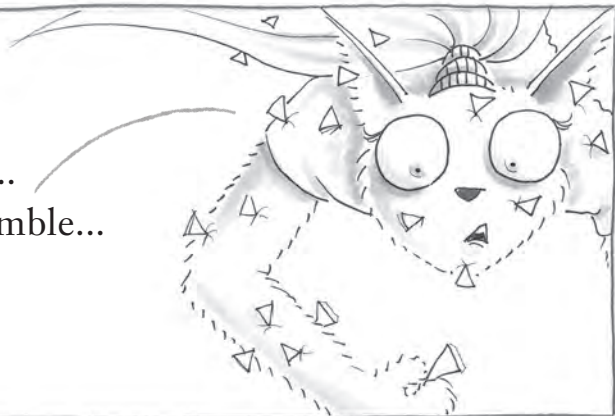
Ça a duré 30 secondes!

Combien de temps dure le jour?!

Et qu'est-ce qui nous est arrivé?!

*Pourquoi est-on couverts de
trucs durs et pointus?!*

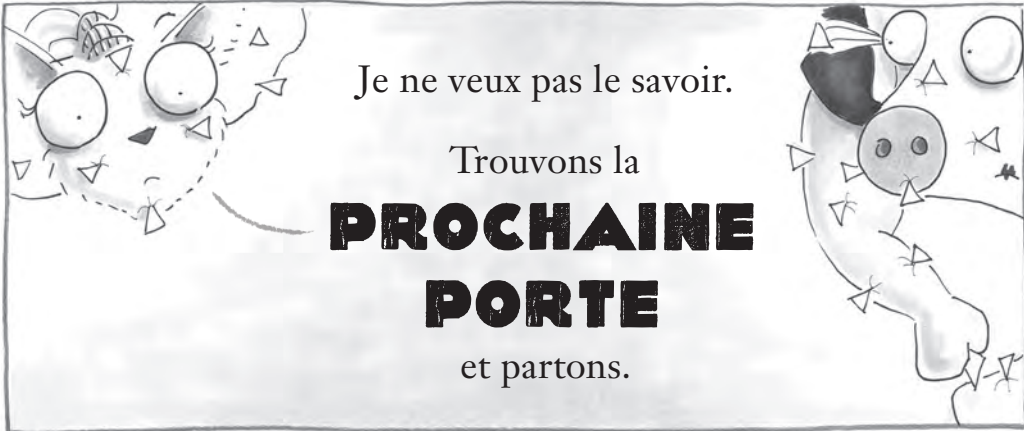
Je ne sais pas...
Mais cet endroit semble...
hostile...



Et **TRANCHANT!**

Encore plus que l'humour de
mon oncle Gustavo un samedi
soir. Enfin, sérieusement,
pourquoi tout est-il si
tranchant, ici?

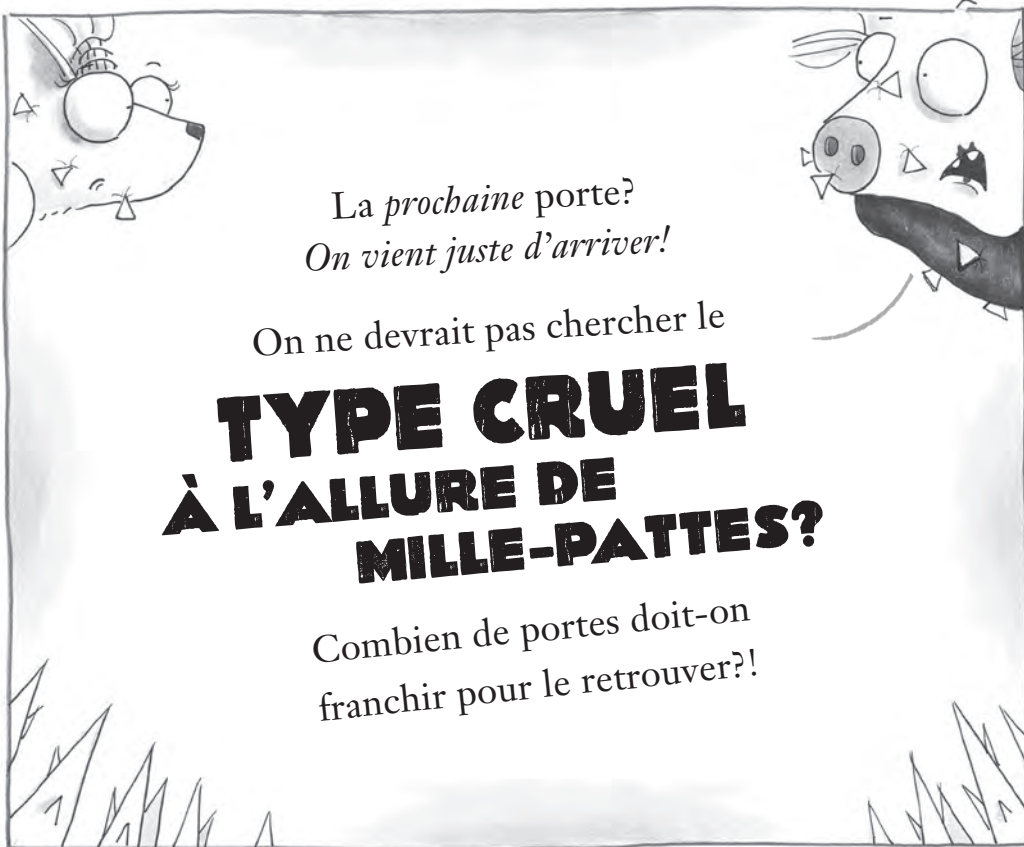




Je ne veux pas le savoir.

Trouvons la
**PROCHAINE
PORTE**

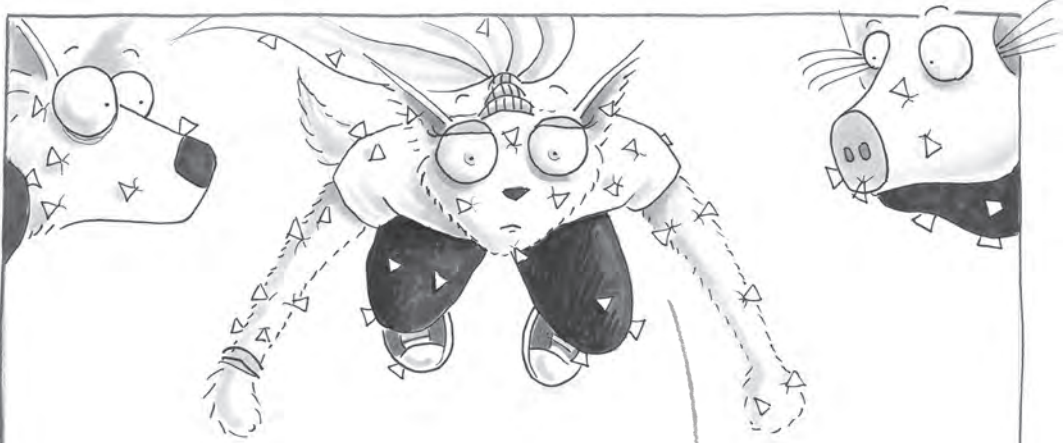
et partons.



*La prochaine porte?
On vient juste d'arriver!*

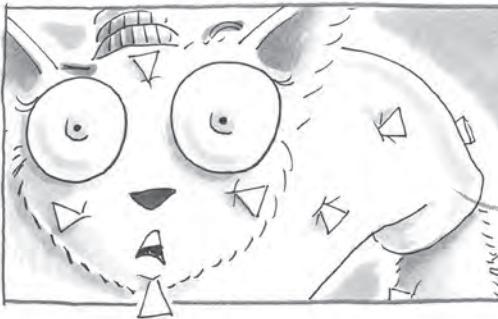
On ne devrait pas chercher le
**TYPE CRUEL
À L'ALLURE DE
MILLE-PATTES?**

Combien de portes doit-on
franchir pour le retrouver?!

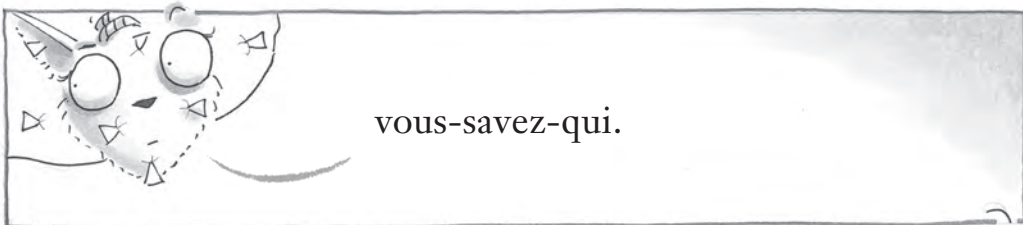


Je ne sais pas
combien.

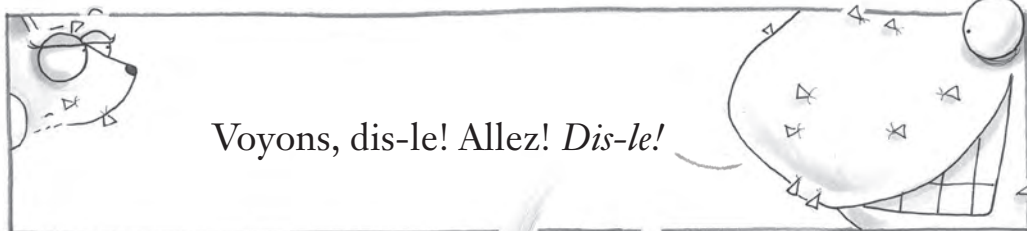
Personne ne le sait.



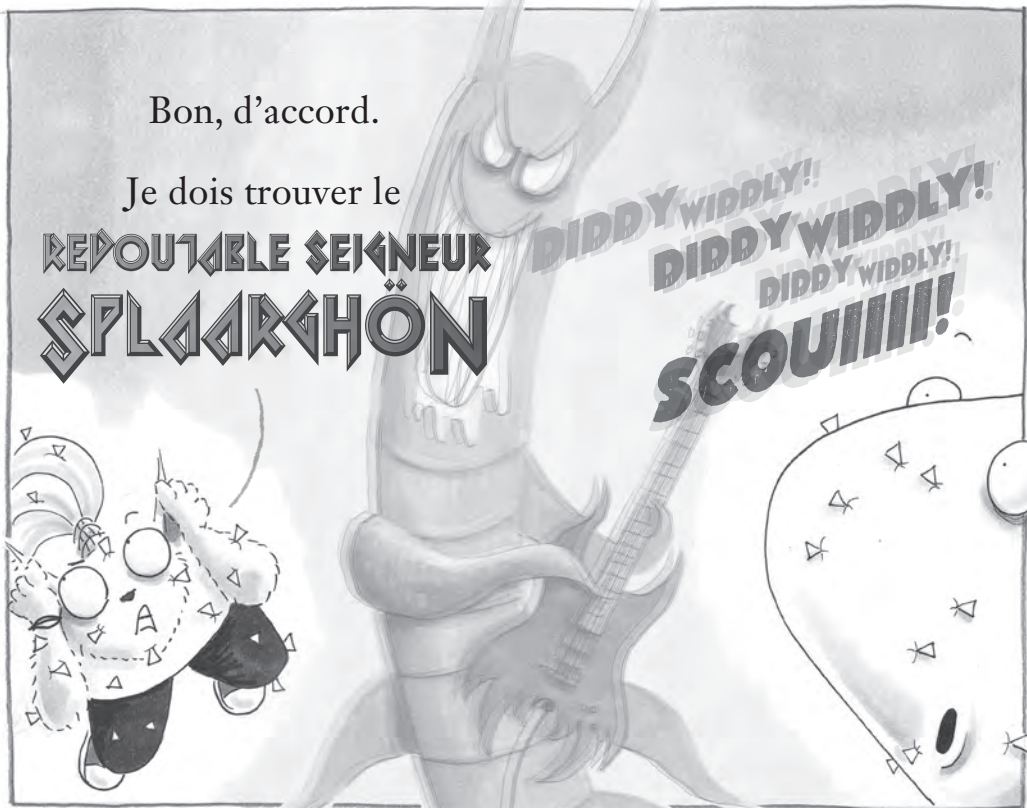
Tout ce que je sais, c'est
que je dois trouver...



vous-savez-qui.



Voyons, dis-le! Allez! *Dis-le!*



Bon, d'accord.

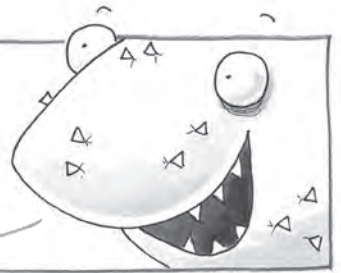
Je dois trouver le

**REPOUTABLE SEIGNEUR
SPLAARGHÖN**

**DIDDY WIDDLY!
DIDDY WIDDLY!
DIDDY WIDDLY!
SCOUIIII!**



Wawiii!
Je ne m'en lasse pas!



Il pourrait être à
dix univers d'ici.

Ou cinquante! Ou cent!

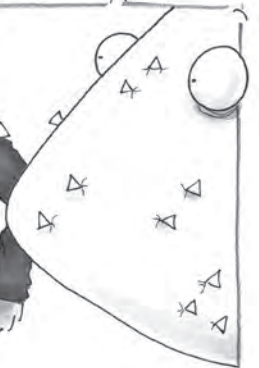
Je ne sais pas.

Mais je sais qu'il n'est **PAS ICI.**

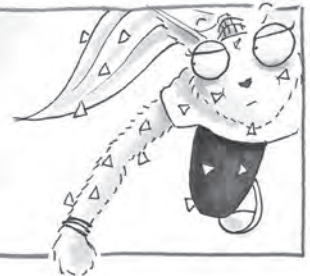
Tout ce qu'on peut faire, c'est trouver la

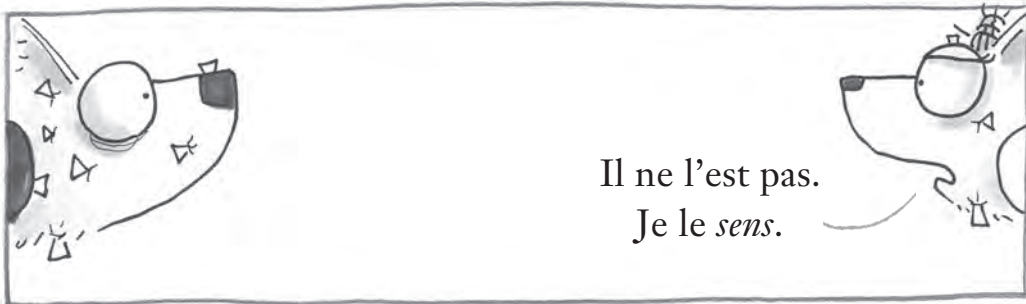
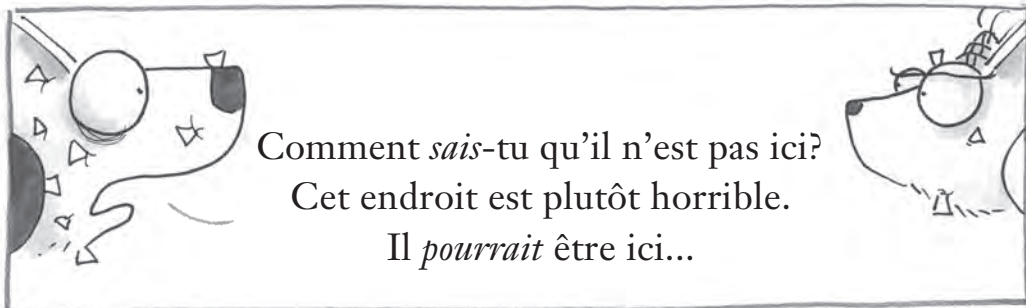
PROCHAINE PORTE

et aller dans le **PROCHAIN UNIVERS.**



Attends, quoi?







Je voulais justement le demander...
COMMENT faites-vous pour
trouver ces portes?

Je me souviens d'avoir vu la porte du
CACA CHAUD, mais pas comment
on était arrivés là ni pourquoi...



Oracle?



GAK!



Oracle...
**OÙ EST LA PORTE
VERS LE PROCHAIN
UNIVERS?!**



**PAR LÀ!
C'EST,
PAR LÀ!**

FOUF!

Sérieusement?!

**PAR LÀ!
C'EST
PAR LÀ!**

Quelqu'un,
attrapez-le!

**PAR LÀ!
C'EST
PAR...**

TCHAC!

Je l'ai.

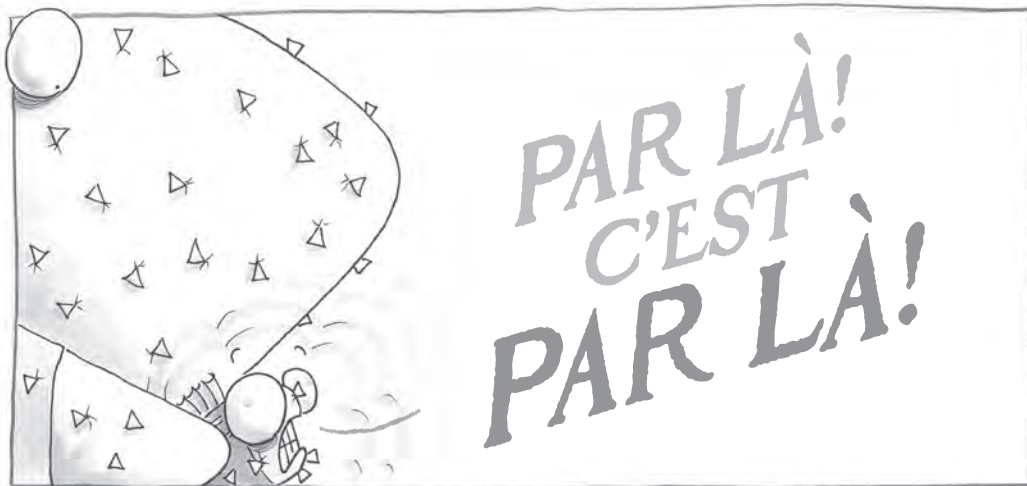
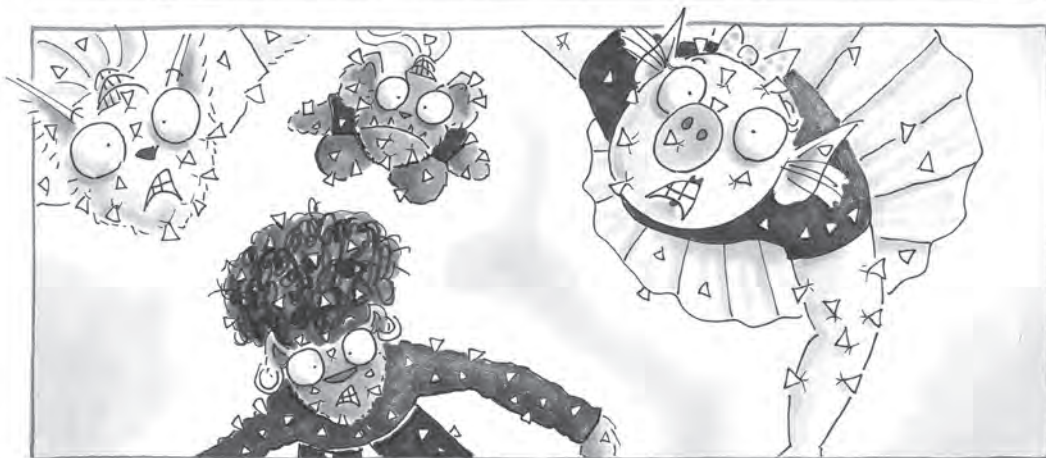
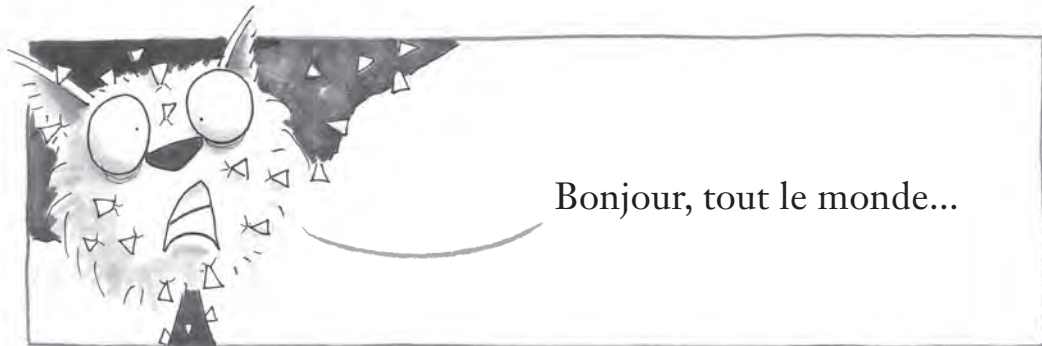
Merci.

Attendons que
ce soit le matin.

D'accord.

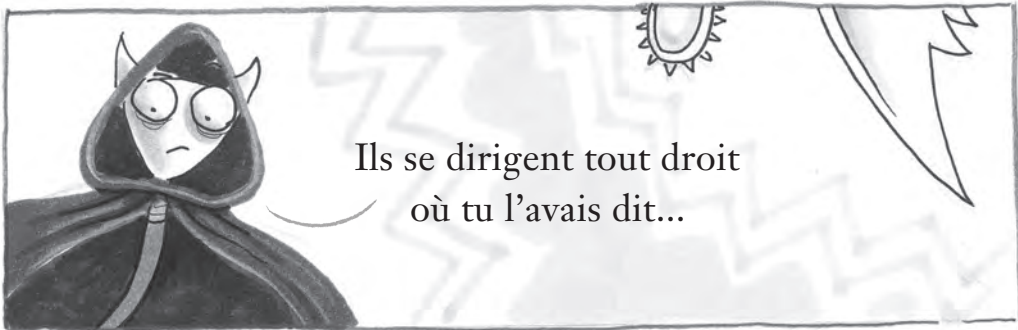
S P L O U F !

O U U U U U I L L E !



Et ils sont partis...





Ils se dirigent tout droit
où tu l'avais dit...



Comment l'avais-tu deviné?

TOUT DANS
CE MONDE
APPARTIENT AU
SEIGNEUR SHARD.

ET MAINTENANT, ILS
APPARTIENNENT
AUSSI AU SEIGNEUR

SHARD.

NNING!

NNING!

RRRRR!

D'accooooord.